

Ficha de datos de seguridad

NO-ACID ULTRA



Ficha de datos de seguridad del 24/2/2023, Revisión 5.0
Esta versión reemplaza todas las versiones anteriores

SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

1.1. Identificador de producto

Identificación del preparado:

Nombre comercial: NO-ACID ULTRA

1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Uso recomendado:

Neutralizador de Acido para Sistemas de A/A y de Refrigeración

1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Proveedor:

ERRECOM SPA

Via Industriale, 14

Corzano (BS) Italy

Phone n. +39 030/9719096

Persona competente responsable de la ficha de datos de seguridad:

lab@errecom.it

1.4. Teléfono de emergencia

+39 02-6610-1029 Centro Antivenenos Niguarda Ca' Granda - Milano - ITALIA

SECCIÓN 2. Identificación de los peligros

2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Criterios Reglamentación CE 1272/2008 (Clasificación, Etiquetado y Empacado):



Atención, Skin Irrit. 2, Provoca irritación cutánea.



Atención, Eye Irrit. 2, Provoca irritación ocular grave.



Atención, Skin Sens. 1B, Puede provocar una reacción alérgica en la piel.



Atención, Muta. 2, Se sospecha que provoca defectos genéticos.

Aquatic Chronic 3, Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Efectos físico-químicos nocivos para la salud humana y para el medio ambiente:

Ningún otro riesgo

2.2. Elementos de la etiqueta

Pictogramas de peligro:



Atención

Indicaciones de peligro:

H315 Provoca irritación cutánea.

H319 Provoca irritación ocular grave.

H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.

H341 Se sospecha que provoca defectos genéticos.

H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Ficha de datos de seguridad

NO-ACID ULTRA



Consejos de prudencia:

P280 Llevar guantes, gafas y máscara de protección.

Disposiciones especiales:

Ninguna

Contiene

2,3-epoxypropyl neodecanoate

3-methoxypropylamine

Disposiciones especiales de acuerdo con el anexo XVII del Reglamento REACH y sus posteriores modificaciones:

Ninguna

2.3. Otros peligros

Ninguna sustancia PBT, mPmB o perturbador endocrino presente en concentración $\geq 0.1\%$

Otros riesgos:

Ningún otro riesgo

SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes

3.1. Sustancias

N.A.

3.2. Mezclas

Componentes peligrosos según el Reglamento CLP y su correspondiente clasificación:

Cantidad	Nombre	Número de identif.	Clasificación
$\geq 12.5\%$ - $< 15\%$	2,3-epoxypropyl neodecanoate	CAS: 26761-45-5 EC: 247-979-2 REACH No.: 01-21194315 97-33-XXXX	3.4.2/1 Skin Sens. 1 H317 3.5/2 Muta. 2 H341 4.1/C2 Aquatic Chronic 2 H411
$\geq 1\%$ - $< 3\%$	3-methoxypropylamine	CAS: 5332-73-0 EC: 226-241-3 REACH No.: 01-21199722 98-23-XXXX	2.6/3 Flam. Liq. 3 H226 3.1/4/Oral Acute Tox. 4 H302 3.4.2/1B Skin Sens. 1B H317 3.2/1A Skin Corr. 1A H314
$\geq 0.01\%$ - $< 0.05\%$	Hidróxido de sodio	Número Index: 011-002-00-6 CAS: 1310-73-2 EC: 215-185-5 REACH No.: 01-21194578 92-27-XXXX	2.16/1 Met. Corr. 1 H290 3.2/1A Skin Corr. 1A H314 3.3/1 Eye Dam. 1 H318 Límites de concentración específicos: C $\geq 5\%$: Skin Corr. 1A H314 2% \leq C $< 5\%$: Skin Corr. 1B H314 0,5% \leq C $< 2\%$: Skin Irrit. 2 H315 0,5% \leq C $< 2\%$: Eye Irrit. 2 H319

SECCIÓN 4. Primeros auxilios

4.1. Descripción de los primeros auxilios

En caso de contacto con la piel:

Quítese inmediatamente la ropa contaminada.

Lavar inmediatamente con abundante agua corriente y eventualmente jabón las zonas del cuerpo que han entrado en contacto con el producto, incluso si fuera sólo una sospecha.
En caso de contacto con la piel, lavar de inmediato con abundante agua y jabón.
Lavar la ropa contaminada antes de usarlos.

En caso de contacto con los ojos:

En caso de contacto con los ojos, enjuagarlos con agua durante un tiempo adecuado y manteniendo los párpados abiertos, luego consultar de inmediato con un oftalmólogo.
Proteger el ojo ileso.

En caso de ingestión:

No provocar el vómito en ningún caso. CONSULTAR INMEDIATAMENTE AL MÉDICO.

En caso de inhalación:

Llevar al accidentado al aire libre y mantenerlo en reposo y abrigado.

4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

No hay información disponible.

4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

En caso de accidente o malestar, consultar de inmediato con un médico (si es posible mostrarle las instrucciones de uso o la ficha de seguridad)

Tratamiento:

Tratamiento sintomático.

SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios

5.1. Medios de extinción

Medios de extinción apropiados:

Chorro de agua pulverizada, espuma resistente al alcohol, polvo extintor, dióxido de carbono.

Medios de extinción que no se deben utilizar por motivos de seguridad:

Ninguno en particular.

5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

No inhalar los gases producidos por la explosión y por la combustión.

La combustión produce humo pesado.

5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Utilizar equipos respiratorios apropiados.

Recoger por separado el agua contaminada utilizada para extinguir el incendio. No descargarla en la red de alcantarillado.

Si es posible, desde el punto de vista de la seguridad, retirar de inmediato del área los contenedores no dañados.

SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental

6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Para el personal que no forma parte de los servicios de emergencia:

Usar los dispositivos de protección individual.

Llevar las personas a un lugar seguro.

Consultar las medidas de protección expuestas en los puntos 7 y 8.

Para el personal de emergencia:

Usar los dispositivos de protección individual.

6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

Evitar que el producto penetre en el suelo/subsuelo. Evitar que penetre en aguas superficiales o en el alcantarillado.

Conservar el agua de lavado contaminada y eliminarla.

En caso de fuga de gas o penetración en cursos de agua, suelo o sistema de alcantarillado, informar a las autoridades responsables.

Material apropiado para la recogida: material absorbente, orgánico, arena

6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

Lavar con abundante agua.

- 6.4. Referencia a otras secciones
Véanse también los apartados 8 y 13.

SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento

- 7.1. Precauciones para una manipulación segura
Evitar el contacto con la piel y los ojos, la inhalación de vapores y vahos.
No utilizar contenedores vacíos que no hayan sido previamente limpiados.
Antes de realizar las operaciones de transferencia, asegurarse de que en los contenedores no haya materiales residuos incompatibles.
Asesoramiento en higiene laboral general:
La indumentaria contaminada debe ser sustituida antes de acceder a las áreas de almuerzo.
No comer ni beber durante el trabajo.
Remitirse también al apartado 8 para los dispositivos de protección recomendados.
- 7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades
Mantenga el recipiente herméticamente cerrado. Para mantener la calidad del producto, no almacenar al calor o a la luz solar directa. Mantenga en un lugar seco, fresco y bien ventilado.
Almacene entre + 10 ° C / + 50 ° F y + 25 ° C / + 77 ° F.
Mantener alejado de comidas, bebidas y piensos.
Materias incompatibles:
Vea la subsección 10.5
Indicaciones para los locales:
Locales adecuadamente aireados.
- 7.3. Usos específicos finales
Información no disponible.

SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual

- 8.1. Parámetros de control
Hidróxido de sodio - CAS: 1310-73-2
ACGIH - STEL: Techo 2 mg/m³ - Notas: URT, eye, and skin irr
- Valores límites de exposición DNEL
2,3-epoxypropyl neodecanoate - CAS: 26761-45-5
Trabajador profesional: 4.2 mg/kg - Consumidor: 2.5 mg/kg - Exposición: Dérmica humana - Frecuencia: A largo plazo, efectos sistémicos
Trabajador profesional: 5.88 mg/m³ - Consumidor: 4 mg/m³ - Exposición: Por inhalación humana - Frecuencia: A largo plazo, efectos sistémicos
Consumidor: 2.5 mg/kg - Exposición: Oral humana - Frecuencia: A largo plazo, efectos sistémicos
- 3-methoxypropylamine - CAS: 5332-73-0
Trabajador profesional: 3.52 mg/m³ - Consumidor: 0.87 mg/m³ - Exposición: Por inhalación humana - Frecuencia: A largo plazo, efectos sistémicos
Trabajador profesional: 1 mg/kg - Consumidor: 0.5 mg/kg - Exposición: Dérmica humana - Frecuencia: A largo plazo, efectos sistémicos
- Hidróxido de sodio - CAS: 1310-73-2
Trabajador profesional: 1 mg/m³ - Consumidor: 1 mg/m³ - Exposición: Por inhalación humana - Frecuencia: A largo plazo, efectos locales
- Valores límites de exposición PNEC
2,3-epoxypropyl neodecanoate - CAS: 26761-45-5
Objetivo: Agua dulce - Valor: 0.0035 mg/L
Objetivo: Agua marina - Valor: 0.35 µg/L
Objetivo: Microorganismos en aguas residuales - Valor: 50 mg/L
Objetivo: ocasional emisión - Valor: 0.035 mg/L
- 3-methoxypropylamine - CAS: 5332-73-0
Objetivo: Agua dulce - Valor: 0.044 mg/L
Objetivo: Agua marina - Valor: 0.0044 mg/L

Ficha de datos de seguridad

NO-ACID ULTRA



Objetivo: ocasional emisión - Valor: 0.44 mg/L
Objetivo: Microorganismos en aguas residuales - Valor: 83.3 mg/L
Objetivo: Sedimentos de agua dulce - Valor: 0.273 mg/kg
Objetivo: Sedimentos de agua marina - Valor: 0.0273 mg/kg
Objetivo: Suelo (agricultura) - Valor: 0.0287 mg/kg

8.2. Controles de la exposición

Protección de los ojos:

Utilizar viseras de seguridad cerradas, no usar lentes oculares.

Protección de la piel:

No necesaria para el uso normal.

Protección de las manos:

guantes de trabajo resistentes a la penetración (ref. la norma EN 374).

Material apropiado:

NBR (caucho nitrilo-butadieno).

Espesor del material: 0,4 mm como mínimo.

Tiempo de perforación:> 480 min

Tome nota de la información dada por el fabricante acerca de la permeabilidad y de los tiempos y de las condiciones especiales del lugar de trabajo (deformación mecánica, tiempo de contacto).

Protección respiratoria:

No necesaria para el uso normal.

Riesgos térmicos:

Ninguno

Controles de la exposición ambiental:

Ninguno

Controles técnicos apropiados:

Ninguno

SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas

9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Propiedad	Valor	Método:	Notas:
Estado físico:	Líquido	--	--
Color:	incolore	--	--
Olor:	característico	--	--
Punto de fusión/punto de congelación:	N.A.	--	--
Punto de ebullición o punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:	N.A.	--	--
Inflamabilidad:	N.A.	--	--
Límite superior e inferior de explosividad:	N.A.	--	--
Punto de ignición (flash point, fp):	>61 ° C	--	--
Temperatura de autoencendido:	N.A.	--	--
Temperatura de descomposición:	N.A.	--	--
pH:	N.A.	--	--
Viscosidad cinemática:	> 20,5 mm ² /sec (40 °C)	--	--
Hidrosolubilidad:	N.A.	--	--

Ficha de datos de seguridad

NO-ACID ULTRA



Solubilidad en aceite:	N.A.	--	--
Coefficiente de reparto n-octanol/agua (valor logarítmico):	N.A.	--	--
Presión de vapor:	N.A.	--	--
Densidad y/o densidad relativa:	0.9 g/mL (+20°C/+68°F)	--	--
Densidad de vapor relativa:	N.A.	--	--

Características de las partículas:

Tamaño de las partículas:	N.A.	--	--
---------------------------	------	----	----

9.2. Otros datos

Ninguna otra información relevante

SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad

10.1. Reactividad

Estable en condiciones normales

10.2. Estabilidad química

Estable en condiciones normales

10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

Ninguno

10.4. Condiciones que deben evitarse

No hay datos disponibles

10.5. Materiales incompatibles

Agentes oxidantes fuertes.

10.6. Productos de descomposición peligrosos

No hay datos disponibles

SECCIÓN 11. Información toxicológica

11.1. Información sobre las clases de peligro definidas en el Reglamento (CE) n.º 1272/2008

Información toxicológica del producto:

a) toxicidad aguda

No clasificado

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

b) corrosión o irritación cutáneas

El producto está clasificado: Skin Irrit. 2 H315

c) lesiones o irritación ocular graves

El producto está clasificado: Eye Irrit. 2 H319

d) sensibilización respiratoria o cutánea

El producto está clasificado: Skin Sens. 1B H317

e) mutagenicidad en células germinales

El producto está clasificado: Muta. 2 H341

f) carcinogenicidad

No clasificado

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

g) toxicidad para la reproducción

No clasificado

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

h) toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única

No clasificado

Ficha de datos de seguridad

NO-ACID ULTRA



- A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- i) toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida
No clasificado
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- j) peligro de aspiración
No clasificado
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- La información toxicológica de las sustancias principales halladas en el producto:
- 2,3-epoxypropyl neodecanoate - CAS: 26761-45-5
- a) toxicidad aguda:
Test: LD50 - Vía: Oral - Especies: Rata > 9700 mg/kg
Test: LC50 - Vía: Inhalación - Especies: Rata > 240 mg/m3 - Duración: 4h
Test: LD50 - Vía: Piel - Especies: Rata > 3800 mg/kg
- d) sensibilización respiratoria o cutánea:
Test: Sensibilización de la piel - Vía: Piel - Especies: conejillo de indias Positivo
- 3-methoxypropylamine - CAS: 5332-73-0
- a) toxicidad aguda:
Test: LD50 - Vía: Oral - Especies: Rata 688.1 mg/kg - Fuente: similar to OECD 401
Test: LD50 - Vía: Piel - Especies: Rata 2000 mg/kg - Fuente: OECD 402
- b) corrosión o irritación cutáneas:
Test: Corrosivo para la piel - Vía: Piel - Especies: Conejo Positivo - Fuente: OECD 404
- c) lesiones o irritación ocular graves:
Test: Corrosivo para los ojos - Vía: Ojos - Especies: Conejo Positivo - Fuente: OECD 405
- d) sensibilización respiratoria o cutánea:
Test: Sensibilización de la piel - Vía: Piel - Especies: conejillo de indias Positivo - Fuente: Buehler test similar to OECD 406
- e) mutagenicidad en células germinales:
Test: Mutagénesis - Especies: células de mamíferos Negativo
- h) toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única:
Test: STOT - exposición única Negativo - Notas: Apart from the lethal effects, no organ-specific toxicity in experimental studie
- i) toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida:
Test: STOT - repeated exposure - Vía: Oral Positivo - Notas: The substance can damage the liver. The indications are derived from substances
- j) peligro de aspiración:
Negativo
- Hidróxido de sodio - CAS: 1310-73-2
- a) toxicidad aguda:
Test: LC50 - Vía: Inhalación > 4800 mg/kg
- b) corrosión o irritación cutáneas:
Test: Corrosivo para la piel - Vía: Piel - Especies: Conejo Positivo
- c) lesiones o irritación ocular graves:
Test: Irritante para los ojos - Especies: Conejo Positivo - Fuente: OECD TG 405
- d) sensibilización respiratoria o cutánea:
Test: Sensibilización por inhalación - Vía: In vitro Negativo - Notas: ECHA
Test: Sensibilización de la piel - Vía: In vitro Negativo - Notas: ECHA
- e) mutagenicidad en células germinales:
Test: Test de Ames - Especies: Salmonella Typhimurium Negativo
- 11.2. Información relativa a otros peligros
Propiedades de alteración endocrina:
Ningún perturbador endocrino presente en concentración $\geq 0.1\%$

SECCIÓN 12. Información ecológica

12.1. Toxicidad

Utilícese con técnicas de trabajo adecuadas, evitando la dispersión del producto en el medio ambiente.

El producto está clasificado: Aquatic Chronic 3 - H412

2,3-epoxypropyl neodecanoate

a) Toxicidad acuática aguda:

Parámetro: LC50 - Especies: Peces 9.6 mg/L - Duración h.: 96

Parámetro: EC50 - Especies: Daphnia 4.8 mg/L - Duración h.: 48

Parámetro: EC50 - Especies: Algas 3.5 mg/L - Duración h.: 96

3-methoxypropylamine

a) Toxicidad acuática aguda:

Parámetro: LC50 - Especies: Peces 146.6 mg/L - Duración h.: 96 - Notas: Species: Leuciscus idus (DIN 38412 part 15, static)

Parámetro: EC50 - Especies: Daphnia 65 mg/L - Duración h.: 48 - Notas: Species: Daphnia magna (OECD -guideline 202, part 1, static)

Parámetro: EC50 - Especies: Algas 44 mg/L - Duración h.: 72 - Notas: Species: Algae (OECD -guideline 201, part 1, static)

b) Toxicidad acuática crónica:

Parámetro: NOEC - Especies: Daphnia 3.7 mg/L - Notas: Species: Daphnia magna
The product has not been tested. The information derives from the structure of the substance.

e) Toxicidad en plantas:

Parámetro: EC10 - Especies: Algas 29 mg/L - Duración h.: 72 - Notas: Species: Algae (OECD -guideline 201, part 1, static)

f) Efectos en plantas de tratamiento de aguas residuales:

Parámetro: EC10 - Especies: Bacterias 83.3 mg/L - Duración h.: 17 - Notas: Species: Pseudomonas putida (DIN 38412 part 8)

Hidróxido de sodio

a) Toxicidad acuática aguda:

Parámetro: LC50 - Especies: Peces 189 mg/L - Duración h.: 48

Parámetro: EC0 - Especies: Daphnia = 40.4 mg/L - Duración h.: 48 - Notas: Species: Ceriodaphnia dubia

Parámetro: LC50 - Especies: Peces 125 mg/L - Duración h.: 96 - Notas: Species: Gambusia affinis

Parámetro: LC50 - Especies: Peces 45.4 mg/L - Duración h.: 96 - Notas: Species: Oncorhynchus mykiss

c) Toxicidad en bacterias:

Parámetro: EC50 - Especies: Bacterias 22 mg/L - Duración h.: 0.25 - Notas: Species: Photobacterium phosphoreum

12.2. Persistencia y degradabilidad

2,3-epoxypropyl neodecanoate - CAS: 26761-45-5

Biodegradabilidad: Rápidamente degradable - Ensayo: OSCE 302 A - Duración.: 22 - 36 d - %: 68 - Notas: +/-0.5

3-methoxypropylamine - CAS: 5332-73-0

Biodegradabilidad: No es fácilmente biodegradable - Ensayo: OECD 301 C - Duración.: 28 d - %: 3

Biodegradabilidad: No es fácilmente biodegradable - Ensayo: OECD 301 C - Duración.: 56 d - %: 57 - Notas: activated mud, domestic (increased biomass)

12.3. Potencial de bioacumulación

2,3-epoxypropyl neodecanoate - CAS: 26761-45-5

Bioacumulación: Poco bioacumulativas - Test: log Pow 2.6

3-methoxypropylamine - CAS: 5332-73-0

Bioacumulación: No bioacumulable - Test: BCF- factor de bioacumulación - Duración: 42 d - Notas: Value: 2,7 - 3,6 Species: Cyprinus carpio Method: OECD 305 C

Ficha de datos de seguridad

NO-ACID ULTRA



- 12.4. Movilidad en el suelo
3-methoxypropylamine - CAS: 5332-73-0
Movilidad en el suelo: No móvil - Notas: The data refer to the substance in its ionic form.
- 12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB
Sustancias vPvB: Ninguna - Sustancias PBT: Ninguna
- 12.6. Propiedades de alteración endocrina
Ningún perturbador endocrino presente en concentración $\geq 0.1\%$
- 12.7. Otros efectos adversos
Ninguno

SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación

- 13.1. Métodos para el tratamiento de residuos
Recuperar si es posible. Enviar a centros de eliminación autorizados o a incineración en condiciones controladas. Operar conforme con las disposiciones locales y nacionales vigentes.

SECCIÓN 14. Información relativa al transporte

- 14.1. Número ONU o número ID
Producto no peligroso según los criterios de la reglamentación del transporte.
- 14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas
N.A.
- 14.3. Clase(s) de peligro para el transporte
N.A.
- 14.4. Grupo de embalaje
N.A.
- 14.5. Peligros para el medio ambiente
ADR-Contaminante ambiental: No
IMDG-Marine pollutant: No
- 14.6. Precauciones particulares para los usuarios
N.A.
- 14.7. Transporte marítimo a granel con arreglo a los instrumentos de la OMI
N.A.

SECCIÓN 15. Información reglamentaria

- 15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla
 - Dir. 98/24/CE (Riesgos relacionados con los agentes químicos durante el trabajo)
 - Dir. 2000/39/CE (Valores límite de exposición profesional)
 - Reglamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)
 - Reglamento (CE) n. 1272/2008 (CLP)
 - Reglamento (CE) n. 790/2009 (ATP 1 CLP) y (UE) n. 758/2013
 - Reglamento (UE) n. 2020/878
 - Reglamento (UE) n. 286/2011 (ATP 2 CLP)
 - Reglamento (UE) n. 618/2012 (ATP 3 CLP)
 - Reglamento (UE) n. 487/2013 (ATP 4 CLP)
 - Reglamento (UE) n. 944/2013 (ATP 5 CLP)
 - Reglamento (UE) n. 605/2014 (ATP 6 CLP)
 - Reglamento (UE) n. 2015/1221 (ATP 7 CLP)
 - Reglamento (UE) n. 2016/918 (ATP 8 CLP)
 - Reglamento (UE) n. 2016/1179 (ATP 9 CLP)

Ficha de datos de seguridad

NO-ACID ULTRA



Reglamento (UE) n. 2017/776 (ATP 10 CLP)
Reglamento (UE) n. 2018/669 (ATP 11 CLP)
Reglamento (UE) n. 2018/1480 (ATP 13 CLP)
Reglamento (UE) n. 2019/521 (ATP 12 CLP)
Reglamento (UE) n. 2020/217 (ATP 14 CLP)
Reglamento (UE) n. 2020/1182 (ATP 15 CLP)
Reglamento (UE) n. 2021/643 (ATP 16 CLP)
Reglamento (UE) n. 2021/849 (ATP 17 CLP)
Reglamento (UE) n. 2022/692 (ATP 18 CLP)

Restricciones relacionadas con el producto o las sustancias contenidas, de acuerdo con el anexo XVII del Reglamento (CE) 1907/2006 (REACH) y las modificaciones posteriores:

Restricciones relacionadas con el producto:

Restricción 3
Restricción 40

Restricciones relacionadas con las sustancias contenidas:

Restricción 75

Cuando sean aplicables, hágase referencia a las siguientes normativas:

Directiva 2012/18/EU (Seveso III)
Reglamento (CE) no 648/2004 (detergentes).
Dir. 2004/42/CE (directiva COV)

Disposiciones sobre la directiva EU 2012/18 (Seveso III):

Categoría Seveso III de acuerdo con el anexo 1, parte 1
Ninguno

15.2. Evaluación de la seguridad química

No se ha realizado ninguna evaluación de la seguridad química para la mezcla

SECCIÓN 16. Otra información

Texto de las frases utilizadas en el párrafo 3:

H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
H341 Se sospecha que provoca defectos genéticos.
H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
H226 Líquidos y vapores inflamables.
H302 Nocivo en caso de ingestión.
H314 Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.
H290 Puede ser corrosivo para los metales.
H318 Provoca lesiones oculares graves.
H315 Provoca irritación cutánea.
H319 Provoca irritación ocular grave.

Clase y categoría de peligro	Código	Descripción
Met. Corr. 1	2.16/1	Corrosivos para los metales, Categoría 1
Flam. Liq. 3	2.6/3	Líquidos inflamables, Categoría 3
Acute Tox. 4	3.1/4/Oral	Toxicidad aguda (oral), Categoría 4
Skin Corr. 1A	3.2/1A	Corrosión cutánea, Categoría 1A
Skin Corr. 1B	3.2/1B	Corrosión cutánea, Categoría 1B
Skin Irrit. 2	3.2/2	Irritación cutánea, Categoría 2
Eye Dam. 1	3.3/1	Lesiones oculares graves, Categoría 1
Eye Irrit. 2	3.3/2	Irritación ocular, Categoría 2
Skin Sens. 1	3.4.2/1	Sensibilización cutánea, Categoría 1
Skin Sens. 1B	3.4.2/1B	Sensibilización cutánea, Categoría 1B

Ficha de datos de seguridad

NO-ACID ULTRA



Muta. 2	3.5/2	Mutagenicidad en células germinales, Categoría 2
Aquatic Chronic 2	4.1/C2	Peligro crónico (a largo plazo) para el medio ambiente acuático, Categoría 2
Aquatic Chronic 3	4.1/C3	Peligro crónico (a largo plazo) para el medio ambiente acuático, Categoría 3

La presente ficha ha sido revisada en todas sus secciones en conformidad al Reglamento 2020/878.

Clasificación y procedimiento utilizado para determinar la clasificación de las mezclas con arreglo al Reglamento (CE) nº 1272/2008 [CLP]:

Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) nº 1272/2008	Procedimiento de clasificación
Skin Irrit. 2, H315	Método de cálculo
Eye Irrit. 2, H319	Método de cálculo
Skin Sens. 1B, H317	Método de cálculo
Muta. 2, H341	Método de cálculo
Aquatic Chronic 3, H412	Método de cálculo

Este documento ha sido preparado por una persona competente que ha recibido un entrenamiento adecuado

Principales fuentes bibliográficas:

ECDIN: Environmental Chemicals Data and Information Network, Centro Común de Investigación, Comisión de las Comunidades Europeas

SAX's DANGEROUS PROPERTIES OF INDUSTRIAL MATERIALS, 8ª ed., Van Nostrand Reinold

La información aquí detallada se basa en nuestros conocimientos hasta la fecha señalada arriba. Se refiere exclusivamente al producto indicado y no constituye garantía de cualidades particulares. El usuario debe asegurarse de la idoneidad y exactitud de dicha información en relación al uso específico que debe hacer del producto.

Esta ficha anula y sustituye toda edición precedente.

ADR:	Acuerdo europeo relativo al transporte internacional de mercancías peligrosas por carretera.
CAS:	Chemical Abstracts Service (de la American Chemical Society).
CLP:	Clasificación, etiquetado, embalaje.
DNEL:	Nivel sin efecto derivado.
EINECS:	Catálogo Europeo de Sustancias Químicas Comercializadas.
ETA:	Estimación de la toxicidad aguda
ETAmix:	Estimación de Toxicidad Aguda (Mezclas)
GefStoffVO:	Ordenanza sobre sustancias peligrosas, Alemania.
GHS:	Sistema Globalmente Armonizado de clasificación y etiquetado de productos químicos.
IATA:	Asociación de Transporte Aéreo Internacional.
IATA-DGR:	Normas aplicadas a las mercancías peligrosas por la "Asociación de Transporte Aéreo Internacional" (IATA).
ICAO:	Organización de la Aviación Civil Internacional.
ICAO-TI:	Instrucciones Técnicas de la "Organización de la Aviación Civil Internacional" (OACI).
IMDG:	Código marítimo internacional de mercancías peligrosas.
INCI:	Nomenclatura internacional de ingredientes cosméticos.
KSt:	Coefficiente de explosión.
LC50:	Concentración letal para el 50% de la población expuesta.

Ficha de datos de seguridad

NO-ACID ULTRA



LD50:	Dosis letal para el 50% de la población expuesta.
PNEC:	Concentración prevista sin efecto.
RID:	Normas relativas al transporte internacional de mercancías peligrosas por ferrocarril.
STEL:	Nivel de exposición de corta duración.
STOT:	Toxicidad específica en determinados órganos.
TLV:	Valor límite del umbral.
TWA:	Promedio ponderado en el tiempo
WGK:	Clase de peligro para las aguas (Alemania).

NAU No-Acid Ultra

Additivo Neutralizzatore di Acido per Impianti di Climatizzazione e Refrigerazione

Descrizione del Prodotto



NO-ACID ULTRA è un Additivo neutralizzatore di acido che elimina completamente i residui di acidità presenti nel Lubrificante e nel gas Refrigerante degli impianti di Climatizzazione e Refrigerazione e ne riduce il livello di umidità. La sua formula innovativa neutralizza e blocca gli ioni con 1/5 del volume della precedente formulazione permettendo così di essere usato insieme ad altri additivi e riducendo l'impatto sul volume e sulla natura del lubrificante.

Problema dell'Acidità

L'acidità in un Impianto si genera normalmente per la decomposizione naturale dei Gas e dei Lubrificanti in uso: questi derivati possono reagire con l'umidità normalmente presente formando Acidi organici, carbonici, cloridrici e fluoridrici. Questi ultimi hanno un'altissima aggressività verso i metalli e causano la formazione di falle o, nei casi più gravi, la rottura del Compressore.

Caratteristiche

- Aumenta l'efficacia del lubrificante del compressore.
- Estende la vita del compressore.
- Riduce l'attrito all'interno del compressore diminuendone vibrazioni e rumore.
- Riduce sensibilmente la rumorosità del compressore.
- Riduce i costi di manutenzione dell'impianto.
- Riduce le emissioni di CO₂.
- Non causa cambiamenti chimici al lubrificante del compressore.
- Non altera il gas refrigerante.
- La sua azione è permanente nel tempo.
- Non danneggia il compressore.
- È compatibile con tutti i gas refrigeranti incluso CO₂ ad esclusione di R717 (ammoniaca).
- È idoneo per tutti i tipi di impianti di Climatizzazione e Refrigerazione (A/C AUTO e AC/R).

Vantaggi per utilizzo in impianti AC/R nuovi

- Evita la formazione del fenomeno dell'Acidità.
- Mantiene inalterate le performance iniziali dell'impianto.

Vantaggi per utilizzo in impianti AC/R funzionanti

- Elimina il fenomeno dell'Acidità ripristinando le performance iniziali dell'impianto.
- Riduce il livello di umidità.

Applicazione per Impianti di Climatizzazione e Refrigerazione

1. Accendere il climatizzatore e impostare la temperatura al minimo.
2. Identificare la valvola di carica del climatizzatore e collegare l'adattatore.
3. Collegare la siringa all'adattatore e chiudere la valvola di mandata (pump down).
4. Introdurre NO-ACID ULTRA nel sistema.
5. Riaprire la valvola di mandata.
6. Scollegare la siringa dal motore esterno.
7. Mantenere il climatizzatore acceso per almeno 30 minuti.



Dosaggio per Impianti di Climatizzazione e Refrigerazione

La siringa da 6 mL (0,20 fl oz) è la dose ad uso preventivo per impianti fino a 21 KW - 72000BTU/h - 6 TONS.

Diluizione Ottimale nell'Olio del Compressore

La siringa da 6 mL (0,20 fl oz) è la dose ottimale per uso preventivo fino a 700 mL di Olio del Compressore.

Si consiglia di usare Acid-Test di Errecom per stabilire la migliore quantità di NO-ACID ULTRA da usare come correzione in tutti gli impianti di Climatizzazione e Refrigerazione.

- Livello di Acido Basso (pH >6,8) 6 mL (0,2 fl oz) di NO-ACID ULTRA ogni 2 Litri (64 fl oz) di Lubrificante;
- Livello di Acido Medio (6,8 ≥ pH ≥ 5,2) 6 mL (0,2 fl oz) di NO-ACID ULTRA ogni 1,5 Litri (48 fl oz) di Lubrificante;
- Livello di Acido Alto (pH < 5,2) 6 mL (0,2 fl oz) di NO-ACID ULTRA ogni 0,7 Litri (24 fl oz) di Lubrificante.

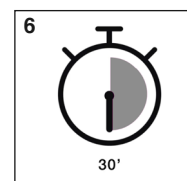
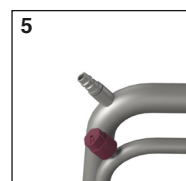
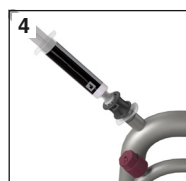
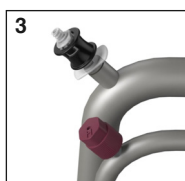
Per livelli di acido molto alto, eseguire l'Acid-Test dopo 15 minuti dall'inserimento di NO-ACID ULTRA: se l'acidità è ancora presente, inserire nuovamente NO-ACID ULTRA, sempre secondo dosaggio. Sempre in caso di livello di acidità alto si consiglia di inserire, dopo il trattamento con NO-ACID ULTRA, anche Extreme Ultra Turafalle per Impianti di Climatizzazione e Refrigerazione per prevenire o interrompere eventuali micro fughe generate dall'acidità.

Diluizione Massima Consentita nell'Olio del Compressore

La diluizione massima consentita è 1:125 (1 parte di NO-ACID ULTRA ogni 125 parti di Olio del Compressore).

Applicazione Impianti A/C Autoveicoli

1. Accendere il motore dell'autoveicolo.
2. Accendere il climatizzatore e impostare la temperatura al minimo.
3. Identificare la valvola di carica dal lato di bassa pressione dell'impianto A/C e collegare l'adattatore.
4. Collegare la siringa all'adattatore e introdurre NO-ACID ULTRA nel sistema.
5. Scollegare la siringa dall'impianto.
6. Mantenere il climatizzatore acceso per almeno 30 minuti.



Dosaggio per Impianti A/C Autoveicoli

La siringa da 6mL (0,20 fl oz) è la dose universale ad uso preventivo per qualsiasi autoveicolo.

La siringa da 6mL (0,20 fl oz) deve essere utilizzata interamente, indipendentemente dalla quantità di gas refrigerante contenuta nell'impianto A/C dell'autoveicolo.

Si consiglia di usare Acid-Test di Errecom per stabilire la migliore quantità di NO-ACID ULTRA da usare come correzione in tutti gli impianti A/C Autoveicoli.

- Livello di Acido Basso (pH >6,8) 6 mL (0,2 fl oz) di NO-ACID ULTRA ogni 2 Litri (64 fl oz) di Lubrificante;
- Livello di Acido Medio (6,8 ≥ pH ≥ 5,2) 6 mL (0,2 fl oz) di NO-ACID ULTRA ogni 1,5 Litri (48 fl oz) di Lubrificante;
- Livello di Acido Alto (pH < 5,2) 6 mL (0,2 fl oz) di NO-ACID ULTRA ogni 0,7 Litri (24 fl oz) di Lubrificante.

Per livelli di acido molto alto, eseguire l'Acid-Test dopo 15 minuti dall'inserimento di NO-ACID ULTRA: se l'acidità è ancora presente, inserire nuovamente NO-ACID ULTRA, sempre secondo dosaggio. Sempre in caso di livello di acidità alto si consiglia di inserire, dopo il trattamento con NO-ACID ULTRA, anche Extreme Ultra Turafalle per Impianti A/C Autoveicoli per prevenire o interrompere eventuali micro fughe generate dall'acidità.

Adattatori Necessari per l'inserimento degli Additivi negli Impianti AC/R



ADATTATORE FLEX HOSE
(incluso)

Adattatore flessibile che agevola l'inserimento dell'additivo all'interno dell'impianto qualora la valvola di bassa pressione sia difficilmente raggiungibile (sempre incluso).

Adattatori per impianti di Refrigerazione e Climatizzazione



1/4 SAE

Adattatore con O-ring nero, filettatura 1/4 SAE e sistema di sicurezza per impedire fuoriuscite di gas refrigerante, da collegare alla valvola di carica lato bassa pressione degli impianti di Climatizzazione e Refrigerazione.



5/16 SAE

Adattatore con O-ring verde, filettatura 5/16 SAE e sistema di sicurezza per impedire fuoriuscite di gas refrigerante, da collegare alla valvola di carica lato bassa pressione degli impianti di Climatizzazione e Refrigerazione funzionanti con gas refrigerante R410a e R32.

Adattatori per impianti A/C Autoveicoli



R134a

Adattatore di colore nero con attacco rapido e sistema di sicurezza per impedire fuoriuscite di gas refrigerante, da collegare alla valvola di carica lato bassa pressione degli impianti A/C degli autoveicoli funzionanti con gas refrigerante R134a.



R1234yf

Adattatore di colore verde con attacco rapido e sistema di sicurezza per impedire fuoriuscite di gas refrigerante, da collegare alla valvola di carica lato bassa pressione degli impianti A/C degli autoveicoli funzionanti con gas refrigerante R1234yf.

Packaging disponibile



Siringa da 6 mL (0,20 fl oz) in astuccio di cartone
Espositore da banco con 30 astucci

Siringa da 6 mL (0,20 fl oz)
in blister di plastica
per espositore o stand alone



Art.-Nr.	📦	📦**	Descrizione	📦**	📦	Art.-Nr.
TR1175.AL.01.S2	30	5400	Siringa senza adattatori	1120	20	TR1175.AL.01
TR1175.AL.H1.S2	30	5400	Siringa con adattatore per impianti A/C autoveicoli con R134a	1120	20	TR1175.AL.H1
TR1175.AL.H7.S2	30	5400	Siringa con adattatore per impianti A/C autoveicoli con R1234yf	1120	20	TR1175.AL.H7
TR1175.AL.H2.S2	30	5400	Siringa con adattatori per impianti A/C autoveicoli con R134a + R1234yf	1120	20	TR1175.AL.H2
TR1175.AL.H4.S2	30	5400	Siringa con adattatore 1/4 SAE per impianti AC/R	1120	20	TR1175.AL.H4
TR1175.AL.H8.S2	30	5400	Siringa con adattatore 5/16 SAE per impianti AC/R	1120	20	TR1175.AL.H8
TR1175.AL.H3.S2	30	5400	Siringa con adattatori 1/4 + 5/16 SAE per impianti AC/R	1120	20	TR1175.AL.H3
TR1175.AL.H6.S2	30	5400	Siringa con adattatori 1/4 + 5/16 SAE + R134a + R1234yf	1120	20	TR1175.AL.H6

♻️ Le siringhe, gli adattatori e i blister sono completamente in plastica, gli astucci e l'espositore da banco sono in cartone, riciclabili al 100%.

Indicazioni di Pericolo



Pericolo

Indicazioni di Pericolo: H315 Provoca irritazione cutanea. H318 Provoca gravi lesioni oculari.

Consigli di Prudenza: P280 Indossare guanti protettivi e proteggere gli occhi/il viso.

Contiene: butan-1-olo.



6 mL (0.20 fl oz) UNIVERSAL DOSE for VEHICLE A/C SYSTEM



	PH	COMPRESSOR OIL
6 mL (0.20 fl oz) NO-ACID ULTRA	Zero to Low Acid Level (≥ 6.8)	2 Litres (64 fl oz)
	Medium Acid Level ($6.8 \geq \text{PH} \geq 5.2$)	1,5 Litres (48 fl oz)
	High Acid Level (≤ 5.2)	0,70 Litres (24 fl oz)

EN NO-ACID ULTRA / NO-ACID - ACID NEUTRALIZER FOR AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION SYSTEMS

INSTRUCTIONS FOR THE USE OF NO-ACID ULTRA / NO-ACID IN VEHICLE A/C SYSTEMS

1. Start the engine of the vehicle.
2. Turn the air conditioning on and set the lowest temperature.
3. Locate the low-pressure charging port of the A/C system (FIG. A).
4. Connect the cartridge of NO-ACID ULTRA / NO-ACID through the specific adapter (FIG. B).
5. Introduce NO-ACID ULTRA / NO-ACID in the system.
6. Run the A/C System in this condition for at least 30 minutes.

INSTRUCTIONS FOR THE USE OF NO-ACID ULTRA / NO-ACID IN A/C SYSTEMS

1. Turn the air conditioning on and set the lowest temperature.
2. Locate the charging port of the A/C system and connect the cartridge (FIG. C).
3. Pump down the refrigerant in the external unit (FIG. D).
4. Introduce NO-ACID ULTRA / NO-ACID in the system.
5. Re-open the valve.
6. Disconnect the cartridge from the external unit.
7. Run the A/C System in this condition for at least 30 minutes.

AUTOMOTIVE



R134a



R1234yf

HVAC&R



1/4 SAE



5/16 SAE

FLEX HOSE Adapter (AUTOMOTIVE / HVAC&R)



30 mL (1.0 fl oz) UNIVERSAL DOSE for VEHICLE A/C SYSTEM



	PH	COMPRESSOR OIL
30 mL (1.0 fl oz) NO-ACID	Zero to Low Acid Level (≥ 6.8)	2 Litres (64 fl oz)
	Medium Acid Level ($6.8 \geq \text{PH} \geq 5.2$)	1,5 Litres (48 fl oz)
	High Acid Level (≤ 5.2)	0,70 Litres (24 fl oz)

SK NO-ACID ULTRA / NO-ACID - NEUTRALIZÁTOR KYSELINY PRE KLIMATIZAČNÉ A CHLADIACE SYSTÉMY

POKYNY NA POUŽITIE NO-ACID ULTRA / NO-ACID V KLIMATIZAČNÝCH SYSTÉMOCH VOZIDIEL

1. Spustíte motor vozidla.
2. Zapnete klimatizáciu a nastavíte najnižšiu teplotu.
3. Nájdite nízkotlakový nabíjací port klimatizačného systému (obrázok A).
4. Pripojte kazetu NO-ACID ULTRA / NO-ACID cez špecifický adaptér (obrázok B).
5. Predstavte NO-ACID ULTRA / NO-ACID v systéme.
6. Spustíte systém klimatizácie v tomto stave najmenej 30 minút.

POKYNY NA POUŽITIE NO-ACID ULTRA / NO-ACID V KLIMATIZAČNÝCH SYSTÉMOCH

1. Zapnete klimatizáciu a nastavíte najnižšiu teplotu.
2. Nájdite nabíjací port klimatizačného systému a pripojte kazetu (obrázok C).
3. Prečerpajte chladiace médium vo vonkajšej jednotke (obrázok D).
4. Predstavte NO-ACID ULTRA / NO-ACID v systéme.
5. Opäť otvorte ventil.
6. Odpojte kazetu od externej jednotky.
7. Spustíte systém klimatizácie v tomto stave najmenej na 30 minút.

AUTOMOTIVE



R134a



R1234yf

HVAC&R



1/4 SAE



5/16 SAE

FLEX HOSE Adapter (AUTOMOTIVE / HVAC&R)



(EN) **Danger:** H315 Causes skin irritation. H318 Causes serious eye damage. P280 Wear protective gloves and eye/face protection. Contains butan-1-ol. (IT) **Pericolo:** H315 Provoca irritazione cutanea. H318 Provoca gravi lesioni oculari. P280 Indossare guanti protettivi e proteggere gli occhi/il viso. Contiene butan-1-olo. (ES) **Peligro:** H315 Provoca irritación cutánea. H318 Provoca lesiones oculares graves. P280 Llevar guantes, prendas, gafas y máscara de protección. Contiene Butan-1-ol. (DE) **Gefahr:** H315 Verursacht Hautreizungen. H318 Verursacht schwere Augenschäden. P280 Schutzhandschuhe und Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. Enthält Butan-1-ol. (PT) **Perigo:** H315 Provoca irritação cutânea. H318 Provoca lesões oculares graves. P280 Use luvas de proteção e proteja os olhos/o rosto. Contém butan-1-ol. (FR) **Danger:** H315 Provoque une irritation cutanée. H318 Provoque de graves lésions des yeux. P280 Porter des gants de protection et un équipement de protection des yeux/du visage. Contient butan-1-ol. (RU) **Опасно:** H315 Вызывает раздражение кожи. H318 Вызывает серьезное повреждение глаз. P280 Пользоваться защитными перчатками и средствами защиты для глаз/лица. Содержит н-бутанол. (PL) **Niebezpieczeństwo:** H315 Działa drażniąco na skórę. H318 Powoduje poważne uszkodzenie oczu. P280 Nosić rękawice ochronne oraz chronić oczy/twarz. Zawiera butan-1-ol. (CZ) **Varování:** H315 Dráždí kůži. H318 Způsobuje vážné poškození očí. P280 Používejte ochranné rukavice/ochranné brýle a obličejový štít. Obsahuje butan-1-ol. (BG) **Опасно:** H315 Предизвиква дразнене на кожата. H318 Предизвиква сериозно увреждане на очите. P280 Носете предпазни ръкавици и защитете очите/лицето си. Съдържа бутан-1-ол. (HU) **Veszély:** H315 Bőrirritáló hatású. H318 Súlyos szemkárosodást okoz. P280 Használni kell a védőkesztyűket/ruházatot és a szem/arcvédőket. Tartalmaz bután-1-ol. (RO) **Pericol:** H315 Provocă iritație cutană. H318 Provocă leziuni oculare grave. P280 Purtați mănuși de protecție și protejați ochii/vederea. Conține butan-1-ol. (SK) **Nebezpečnosť:** H315 Dráždí kožu. H318 Spôsobuje vážne poškodenie očí. P280 Nasadiť ochranné rukavice a ochranu očí/tváre. Obsahuje bután-1-ol. (HR) **Opasnost:** H315 Nacražuje kožu. H318 Uzrokuje teške ozljede oka. P280 Nositi zaštitne rukavice te zaštitu za oči/zaštitu za lice. Sadržaj butan-1-ol. (SL) **Nevarno:** H315 Povzroča draženje kože. H318 Povzroča hude poškodbe oči. P280 Nadenite si zaščitne rokavice in zaščitite oči/obraz. Vsebuje butan-1-ol. (GR) **Κίνδυνος:** H315 Προκαλεί ερεθισμό του δέρματος. H318 Προκαλεί σοβαρή οφθαλμική βλάβη. P280 Φορέστε προστατευτικά γάντια και προστατέψτε τα μάτια/το πρόσωπο. Περιέχει βουταν-1-όλη. (TR) **Tehlike:** H315 Ciltte iritasyona neden olur. H318 Ciddi göz yaralanmalarına neden olur. P280 Koruyucu eldivenler kullanın ve gözlerinizi/ yüzünüzü koruyun. İçerik n-bütanol. (SW) **Fara:** H315 Irriterar huden. H318 Orsakar allvariga ögonskador. P280 Använd skyddshandskar och skydda ögon/ansikte. Innehåller butan-1-ol. (DK) **Fare:** H315 Forårsager hudirritation. H318 Forårsager alvorlig øjenskade. P280 Bær beskyttelseshandsker/øjenskyttelse/ansigtsbeskyttelse. Indeholder butan-1-ol. (NO) **Fare:** H315 Irriterer huden. H318 Gir alvorlig øyeskade. P280 Benytt vernehansker og vernebriller / ansiktsskjerm. Inneholder n-butanol. (FI) **Vaara:** H315 Ärsyttää ihoa. H318 Vaurioittaa vakavasti silmiä. P280 Käytä suojahansikkaita ja suojaa silmät/kasvot. Sisältää butan-1-oli. (NL) **Gevaar:** H315 Veroorzaakt huidirritatie. H318 Veroorzaakt ernstig oogletsel. P280 Beschermende handschoenen dragen en de ogen/het gezicht beschermen. Bevat butaan-1-ol.



UFI: AH80-10W0-XOOY-54VS

Emergency telephone number: +39 02-6610-1029 - Poison Control Center Niguarda Ca' Granda - Milan - Italy

IT NO-ACID ULTRA / NO-ACID - NEUTRALIZZATORE DI ACIDO PER IMPIANTI DI REFRIGERAZIONE E CONDIZIONAMENTO

ISTRUZIONI PER L'UTILIZZO DI NO-ACID ULTRA / NO-ACID NEGLI IMPIANTI A/C DEGLI AUTOVEICOLI

1. Accendere il motore dell'autoveicolo.
2. Accendere il climatizzatore e impostare la temperatura al minimo.
3. Identificare la valvola di carica del lato di bassa pressione dell'impianto A/C (FIG. A).
4. Collegare la siringa di NO-ACID ULTRA / NO-ACID tramite l'apposito adattatore (FIG. B).
5. Introdurre NO-ACID ULTRA / NO-ACID nel sistema.
6. Mantenere il climatizzatore acceso per almeno 30 minuti.

ISTRUZIONI PER L'UTILIZZO DI NO-ACID ULTRA / NO-ACID NEI CLIMATIZZATORI

1. Accendere il climatizzatore e impostare la temperatura al minimo.
2. Identificare la valvola di carica del climatizzatore e collegare la siringa (FIG. C).
3. Chiudere la valvola di mandata (FIG. D).
4. Introdurre NO-ACID ULTRA / NO-ACID nel sistema.
5. Riaprire la valvola di mandata.
6. Scollegare la siringa dal motore esterno.
7. Mantenere il climatizzatore acceso per almeno 30 minuti.

ES NO-ACID ULTRA / NO-ACID - NEUTRALIZADOR DE ÁCIDO PARA SISTEMAS DE AIRE ACONDICIONADO Y DE REFRIGERACIÓN

INSTRUCCIONES DE USO DE NO-ACID ULTRA / NO-ACID EN LOS SISTEMAS DE A/C DE VEHICULOS

1. Encender el motor del vehículo.
2. Encender el climatizador y poner la temperatura al mínimo.
3. Identificar la válvula de carga del lado de baja presión del sistema A/C (FIG. A).
4. Conectar la jeringa de NO-ACID ULTRA / NO-ACID a través del adaptador adecuado (FIG. B).
5. Introducir NO-ACID ULTRA / NO-ACID en el sistema.
6. Mantener el climatizador encendido al menos 30 minutos.

INSTRUCCIONES DE USO DE NO-ACID ULTRA / NO-ACID EN CLIMATIZADORES

1. Encender el climatizador y poner la temperatura al mínimo.
2. Identificar la válvula de carga del climatizador y conectar la jeringa (FIG. C).
3. Cerrar la válvula de alta presión (FIG. D).
4. Introducir NO-ACID ULTRA / NO-ACID en el sistema.
5. Abrir la válvula de alta presión.
6. Desconectar la jeringa del motor externo.
7. Mantener el climatizador encendido al menos 30 minutos.

DE NO-ACID ULTRA / NO-ACID - SÄURENEUTRALISATOR FÜR KÄLTE- UND KLIMAAANLAGEN

DIE ANLEITUNGEN FÜR DIE ANWENDUNG VON NO-ACID ULTRA / NO-ACID MIT KFZ-KLIMAAANLAGEN

1. Starten Sie den Motor des Fahrzeugs.
2. Schalten Sie die Klima- Kälteanlage auf und stellen Sie auf max. Kühlung.
3. Finden Sie den Niederdruckseite-Anschluss der Klimaanlage (FIG. A).
4. Schließen Sie die Kartusche NO-ACID ULTRA / NO-ACID durch den Spezial-Adapter an die Anlage an (FIG. B).
5. Füllen Sie NO-ACID ULTRA / NO-ACID im System.
6. Lassen Sie die Anlage für ca. 30 Minuten in diesem Zustand eingeschaltet.

DIE ANLEITUNGEN FÜR DIE ANWENDUNG VON NO-ACID ULTRA / NO-ACID MIT KÄLTE- UND KLIMAAANLAGEN

1. Schalten Sie die Klima-Kälteanlage auf und stellen Sie auf max. Kühlung.
2. Finden Sie den Niederdruckseite-Anschluss der Klimaanlage und schließen Sie die Kartusche an (FIG. C).
3. "Pump down" (schließen Sie den Zufuhr) das Kältemittel in der außen Einheit (FIG. D).
4. Füllen Sie NO-ACID ULTRA / NO-ACID im System.
5. Öffnen Sie den Anschluss wieder.
6. Entfernen Sie den Adapter mit der Kartuschen von der Anlage.
7. Lassen Sie die Anlage für ca. 30 Minuten in diesem Zustand eingeschaltet.

**PT NO-ACID ULTRA / NO-ACID - NEUTRALIZADOR ANTI ACIDO
PARA SISTEMAS A/C E REFREGIRAÇÃO**

**INSTRUÇÕES DE USO DE NO-ACID ULTRA / NO-ACID NOS SISTEMAS DE A/C
EM AUTOMÓVEIS**

1. Ligar o motor do veículo.
2. Ligar o ar-condicionado no mínimo de temperatura.
3. Localizar a válvula de baixa pressão do sistema A/C (FIG. A).
4. Introduzir a seringa de NO-ACID ULTRA / NO-ACID com o adaptador adequado (FIG. B).
5. Introduzir o NO-ACID ULTRA / NO-ACID no sistema.
6. Manter o ar-condicionado ligado durante 30 minutos.

**INSTRUÇÕES DE USO DE NO-ACID ULTRA / NO-ACID NOS SISTEMAS DE AR
CONDICIONADO**

1. Ligar o ar-condicionado no mínimo de temperatura.
2. Localizar a válvula de baixa pressão do sistema A/C (FIG. C).
3. Fechar a válvula de alta pressão (FIG. D).
4. Introduzir o NO-ACID ULTRA / NO-ACID no sistema.
5. Abrir a válvula de alta pressão.
6. Retirar a seringa do condensador.
7. Manter o ar-condicionado ligado durante 30 minutos.

**FR NO-ACID ULTRA / NO-ACID - NEUTRALISATEUR D'ACIDE
POUR SYSTÈMES DE A/C ET RÉFRIGÉRATION**

**MODE D'EMPLOI POUR NO-ACID ULTRA / NO-ACID DANS LES SYSTEMES DE
CLIMATISATION DES VEHICULES**

1. Démarrer le moteur du véhicule.
2. Allumer le système de climatisation et le faire fonctionner à la puissance maximale.
3. Localiser la valve de basse pression du système de climatisation (FIG. A).
4. Connecter la cartouche de NO-ACID ULTRA / NO-ACID grâce à l'adaptateur spécifique (FIG. B).
5. Introduire NO-ACID ULTRA / NO-ACID dans le système.
6. Laisser fonctionner le système en cette condition pendant minimum 30 minutes.

**MODE D'EMPLOI POUR NO-ACID ULTRA / NO-ACID DANS LES SYSTEMES
DE CLIMATISATION**

1. Allumer le système de climatisation et le faire fonctionner à la puissance maximale.
2. Localiser la valve de charge du système de climatisation et connecter la cartouche (FIG. C).
3. Récupérer le gaz réfrigérant à l'intérieur de l'unité extérieure (FIG. D).
4. Introduire NO-ACID ULTRA / NO-ACID dans le système.
5. Re-ouvrir la vanne.
6. Déconnecter la cartouche de l'unité extérieure.
7. Laisser fonctionner le système en cette condition pendant minimum 30 minutes.

**RU NO-ACID ULTRA / NO-ACID - НЕЙТРАЛИЗАТОР КИСЛОТНОСТИ ДЛЯ
КОНДИЦИОНЕРОВ И ХОЛОДИЛЬНЫХ УСТАНОВОК**

**ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ NO-ACID ULTRA / NO-ACID В
АВТОМОБИЛЬНЫХ КОНДИЦИОНЕРАХ**

1. Завести мотор транспортного средства.
2. Включить кондиционер и установить самую низкую температуру.
3. Найти сервисный порт низкого давления кондиционера (FIG. A).
4. Подсоединить к порту картридж NO-ACID ULTRA / NO-ACID при помощи специального адаптера (FIG. B).
5. Ввести NO-ACID ULTRA / NO-ACID в систему.
6. Оставить систему включенной и работающей при этой температуре минимум на 30 минут.

**ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ NO-ACID ULTRA / NO-ACID В
СТАЦИОНАРНЫХ УСТАНОВКАХ**

1. Включить кондиционер и установить самую низкую температуру.
2. Найти заправочный порт и подсоединить картридж (FIG. C).
3. "Pump down" (понижить давление) во внешнем блоке (FIG. D).
4. Ввести NO-ACID ULTRA / NO-ACID в систему.
5. Открыть клапан.
6. Отсоединить картридж от внешнего блока.
7. Оставить систему включенной и работающей при этой температуре минимум на 30 минут.

**PL NO-ACID ULTRA / NO-ACID - NEUTRALIZATOR ACID A/C I
CHŁODNICTWO DO URZĄDZEŃ CHŁODNICZYCH I KLIMATYZACYJNYCH**

**INSTRUKCJA OBSŁUGI USZCZELNIACZA NO-ACID ULTRA / NO-ACID W
KLIMATYZACJACH SAMOCHODOWYCH**

1. Uruchom silnik w pojeździe
2. Włącz klimatyzację i ustaw na najniższą temperaturę.
3. Zlokalizuj port niskiego ciśnienia (FIG. A).
4. Podłącz opakowanie preparatu NO-ACID ULTRA / NO-ACID poprzez specjalny adapter (FIG. B).
5. Wprowadź preparat NO-ACID ULTRA / NO-ACID do systemu.
6. Pozostaw klimatyzację włączoną na najniższych ustawieniach przez co najmniej 30minut.

**INSTRUKCJA OBSŁUGI USZCZELNIACZA NO-ACID ULTRA / NO-ACID W
KLIMATYZACJACH STACJONARNYCH**

1. Włącz klimatyzację i ustaw na najniższą temperaturę.
2. Zlokalizuj port niskiego ciśnienia (FIG. C).
3. Odzyskaj czynnik z jednostki zewnętrznej (FIG. D).
4. Wprowadź preparat NO-ACID ULTRA / NO-ACID do system.
5. Otwórz ponownie zawór.
6. Odłącz opakowanie z preparatem od jednostki zewnętrznej.
7. Pozostaw klimatyzację włączoną na najniższych ustawieniach przez co najmniej 30minut.

CZ NO-ACID ULTRA / NO-ACID - PŘÍPRAVEK PRO ODSTRANĚNÍ KYSELOSTÍ V KLIMATIZACÍCH A CHLADÍCÍCH ZAŘÍZENÍCH

NÁVOD K POUŽITÍ NO-ACID ULTRA / NO-ACID V KLIMATIZAČNÍCH SYSTÉMECH OSOBNÍCH VOZIDEL

1. Zapněte motor vozidla.
2. Zapněte klimatizaci a nastavte ji na nejnižší možnou teplotu.
3. Vyhledejte nízkotlaký plnicí port klimatizačního systému (FIG. A)
4. Cartridge přípravku NO-ACID ULTRA / NO-ACID připojte pomocí přípojovacího adaptéru (FIG. B).
5. Aplikujte přípravek NO-ACID ULTRA / NO-ACID do klimatizačního systému.
6. Klimatizaci nechte běžet po dobu alespoň 30 min.

NÁVOD K POUŽITÍ NO-ACID ULTRA / NO-ACID V KLIMATIZAČNÍCH SYSTÉMECH

1. Zapněte klimatizaci a nastavte nejnižší možnou teplotu.
2. Vyhledejte nízkotlaký plnicí port klimatizačního systému a připojte cartridge s přípravkem NO-ACID ULTRA / NO-ACID (FIG. C).
3. Z venkovní jednotky odčerpějte chladivo (FIG. D).
4. Aplikujte přípravek NO-ACID ULTRA / NO-ACID do klimatizačního systému.
5. Znovu otevřete ventil.
6. Odpojte prázdnou cartridge od venkovní jednotky.
7. Klimatizaci nechte běžet po dobu alespoň 30.

BG NO-ACID ULTRA / NO-ACID - ДОБАВКА НЕУТРАЛИЗИРАЩА КИСЕЛИННОСТТА НАТРУПАНА В КЛИМАТИЧНИТЕ И ОХЛАДИТЕЛНИ СИСТЕМИ

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА НА NO-ACID ULTRA / NO-ACID В АВТОМОБИЛНИТЕ КЛИМАТИЧНИ СИСТЕМИ

1. Стартирайте двигателя.
2. Включете климатика и го настройте на най-ниската възможна температура.
3. Намерете порта за ниско налягане за зареждане на климатичната система (FIG. A).
4. Монтирайте контейнера на NO-ACID ULTRA / NO-ACID чрез специалния адаптер (FIG. B).
5. Влейте NO-ACID ULTRA / NO-ACID в климатичната система.
6. Оставете климатичната система да работи в това състояние най-малко 30 минути.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА НА NO-ACID ULTRA / NO-ACID В АВТОМОБИЛНИТЕ КЛИМАТИЧНИ СИСТЕМИ

1. Включете климатика и го настройте на най-ниската възможна температура.
2. Намерете порта за зареждане на климатичната система (FIG. C).
3. Изпомпайте малко количество охладител във външния резервоар (FIG. D).
4. Влейте NO-ACID ULTRA / NO-ACID в климатичната система.
5. Отворете отново клапана.
6. Демонтирайте контейнера от външния резервоар.
7. Оставете климатичната система да работи в това състояние най-малко 30 минути.

HU NO-ACID ULTRA / NO-ACID - SAVSEMLEGESÍTŐ KLÍMARENDSZEREKHEZ

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ JÁRMŰ LÉGKONDITIONÁLÓKHOZ

1. Indítsa el a jármű motorját.
2. Kapcsolja be a légkondicionálót, és állítsa a legalacsonyabb hőmérsékletre.
3. Keresse meg a szívó oldali töltő csatlakozót a rendszeren (FIG. A).
4. Csatlakoztassa a tartályt a speciális adapterrel a töltőpontra (FIG. B).
5. Töltse be a vegyszert a rendszerbe.
6. Járassa a légkondicionálót legalább 30 percig.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ HŰTŐKHÖZ VAGY LÉGKONDITIONÁLÓKHOZ

1. Indítsa el a légkondicionálót, és állítsa a legalacsonyabb hőmérsékletre.
2. Keresse meg a szívó oldali töltő csatlakozót a rendszeren és csatlakoztassa a tartályt (FIG. C).
3. Szívassa vissza a hűtőközeget a kültéri egységbe (FIG. D).
4. Töltse be a vegyszert a rendszerbe.
5. Nyissa ki a folyadék szelepet.
6. Távolítsa el a tartályt a kültéri egységről.
7. Járassa a légkondicionálót legalább 30 percig.

RO NO-ACID ULTRA / NO-ACID - NEUTRALIZATOR DE ACID PENTRU CIRCUITUL SISTEMELOR DE AER CONDITIONAT SI SISTEMELOR FRIGORIFICE

INSTRUCTIUNI DE FOLOSIRE PENTRU SISTEMELE A/C AUTO

1. Porniti motorul masinii.
2. Porniti sistemul A/C si setati pe temperature cea mai joasa.
3. Identificati portul de presiuni joase (FIG. A).
4. Conectati cartusul de NO-ACID ULTRA / NO-ACID cu adaptorul necesar (FIG. B).
5. Introduceti solutia NO-ACID ULTRA / NO-ACID in instalatie.
6. Lasati sistemul A/C sa functioneze cel putin 30 de minute.

INSTRUCTIUNI DE FOLOSIRE IN SISTEMELE A/C

1. Porniti aerul conditionat si setati pe cea mai joasa temperatura.
2. Localizati portul de incarcare a sistemului A/C si conectati cartusul (FIG. C).
3. Dupa atasarea cartusului se deschide unul dintre robineti care au fost inchisi in urma vacuumarii (FIG. D).
4. Introduceti solutia NO-ACID ULTRA / NO-ACID in sistem.
5. Deschideti robinetul.
6. Deconectati cartusul de la unitatea externa.
7. Lasati sistemul sa functioneze cel putin 30 de minute.

(EN) Danger: H318 Causes serious eye damage. P280 Wear eye protection. P305+P351+P338 IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Contains: butan-1-ol **(IT) Pericolo:** H318 Provoca gravi lesioni oculari. P280 Proteggere gli occhi. P305+P351+P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Contiene: butan-1-olo. **(ES) Peligro:** H318 Provoca lesiones oculares graves. P280 Proteger los ojos. P305+P351+P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. Contiene: Butan-1-ol. **(DE) Gefahr:** H318 Verursacht schwere Augenschäden. P280 Augenschutz tragen. P305+P351+P338 BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Enthält: Butan-1-ol. **(PT) Perigo:** H318 Provoca lesões oculares graves. P280 Proteger os olhos. P305+P351+P338 SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: Enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continue a enxaguar. Contém: butan-1-ol. **(FR) Danger:** H318 Provoque de graves lésions des yeux. P280 Porter un équipement de protection des yeux. P305+P351+P338 EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Contient: butan-1-ol. **(RU) Опасно:** H318 Вызывает серьёзное повреждение глаз. P280 Предохранять глаза. P305+P351+P338 ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если таковые используются, и если это легко сделать. Продолжать промывание. Содержит n-бутанол. **(PL) niebezpieczeństwo:** H318 Powoduje poważne uszkodzenie oczu. P280 Chronić oczy. P305+P351+P338 W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Usunąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. Zawiera butan-1-ol. **(CZ) nebezpečí:** H318 Způsobuje vážné poškození očí. P280 Používejte ochranné brýle. P305+P351+P338 PŘI ZASAŽENÍ OČI: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyměňte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyměnit snadno. Pokračujte ve vyplachování. Obsahuje butan-1-ol. **(BG) Опасно:** H318 Предизвиква сериозно увреждане на очите. P280 Използвайте предпазни очила. P305+P351+P338 ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Сваляте контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължете с изплакването. Съдържа бутан-1-ол. **(HU) Veszély:** H318 Súlyos szemkárosodást okoz. P280 Védje a szemét. P305+P351+P338 SZEMBE KERÜLES ESETÉN: Több percig tartó óvatos öblítés vizvel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. Tartalmaz bután-1-ol. **(RO) Pericol:** H318 Provoca leziuni oculare grave. P280 Protejați ochii. P305+P351+P338 ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHI: Clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți. Conține butan-1-ol. **(SK) Nebezpečnost:** H318 Spôsobuje vážne poškodenie očí. P280 Chráňte oči. P305+P351+P338 PO ZASIAHNUŤI OČI: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní. Obsahuje bután-1-ol. **(HR) Opasnost:** H318 Uzrokuje teške ozljede oka. P280 Nositi zaštitu za oči. P305+P351+P338 U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ako ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispirati. Sadržaj butan-1-ol. **(SL) Nevarno:** H318 Povzroča hude poškodbe oči. P280 Uporabite zaščitna očala. P305+P351+P338 PRI STIKU Z OČMI: Previdno ispirati z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktna leča, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem. Vsebuje butan-1-ol. **(GR) Κίνδυνος:** H318 Προκαλεί σοβαρή οφθαλμική βλάβη. P280 Προστατεύετε τα μάτια. P305+P351+P338 ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Αν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, αν είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλύνετε. Περιέχει βουταν-1-όλη. **(TR) Tehlike:** H318 Ciddi göz yaralanmalarına neden olur. P280 Gözlerinizi koruyun. P305+P351+P338 GÖZ İLE TEMASİ HALİNDE: Su ile birkaç dakika dikkatlice durulayın. Takili ve yapması kolaysa kontak lensleri çıkartın. Durulamaya devam edin. İçerik n-bütanol. **(SV) Fara:** H318 Orsakar allvariga ögonskador. P280 Skydda ögonen. P305+P351+P338 VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja. Innehåller butan-1-ol. **(DK) Fare:** H318 Forårsager alvorlig øjenskade. P280 Beskyt øjnene. P305+P351+P338 VED KONTAKT MED ØJNENE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning. Indeholder butan-1-ol. **(NO) Fare:** H318 Gir alvorlig øyeskade. P280 Berytt vernebriller. P305+P351+P338 VED KONTAKT MED ØYNE: Skyl forsiktig med vann i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser dersom dette enkelt lar seg gjøre. Fortsett skylning. Inneholder n-butanol. **(FI) Vaara:** H318 Vaurioittaa vakavasti silmiä. P280 Suojaa silmät. P305+P351+P338 JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhto huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista mahdolliset piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista. Sisältää butan-1-olia. **(NL) Gevaar:** H318 Veroorzaakt ernstig oogletsel. P280 Oogbescherming dragen. P305+P351+P338 BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. Bevat butaan-1-ol.

UFI: 9A80-10H7-A00Y-UFQN

Emergency telephone number: +39 02-6610-1029 - Poison Control Center Niguarda Ca' Granda - Milan - Italy



HR NO-ACID ULTRA / NO-ACID - NEUTRALIZATOR KISELINE ZA KLIMA UREĐAJE I RASHLADNE UREĐAJE

UPUTE ZA UPOTREBU KOD KLIMA UREĐAJA U AUTOMOBILU

1. Pokrenite vozilo
2. Uključite klima uređaj i podesite ga na najnižu temperaturu
3. Locirajte niskotlačni ulaz (FIG. A).
4. Spojite kartušu NO-ACID ULTRA / NO-ACID-a pomoću specijalnog adaptera (FIG. B).
5. Ubrizgajte NO-ACID ULTRA / NO-ACID u sustav
6. Pustite uređaj da tako radi najmanje 30 minuta

UPUTE ZA UPOTREBU U KLIMA UREĐAJIMA

1. Uključite klima uređaj i podesite ga na najnižu temperaturu
2. Locirajte niskotlačni ulaz i spojite kartušu (FIG. C).
3. Zatvorite visokotlačni ulaz kako bi se smanjio tlak u uređaju. (FIG. D).
4. Ubrizgajte NO-ACID ULTRA / NO-ACID u sustav
5. Otvorite ventil
6. Odvojite kartušu od klime ili rashladnog sistema
7. Pustite uređaj da tako radi najmanje 30 minuta.

SL NO-ACID ULTRA / NO-ACID - KISLINSKI NEVTRALIZATOR ZA KLIMATSKE IN HLADILNE SISTEME

NAVODILA ZA UPORABO TESNILNEGA SREDSTVA NO-ACID ULTRA / NO-ACID V AVTOMOBILIH

1. Zaženite motor vozila.
2. Prižgite klimatsko napravo in jo nastavite na najnižjo temperaturo.
3. Locirajte priključek za nizek tlak klimatske naprave (slika A).
4. Priključite NO-ACID ULTRA / NO-ACID kartušo s pomočjo pravičnega polnilnega priključka (slika B).
5. Injicirajte vsebino NO-ACID ULTRA / NO-ACID.
6. Klimatska naprava naj deluje še najmanj 30 minut.

NAVODILA ZA UPORABO TESNILNEGA SREDSTVA NO-ACID ULTRA / NO-ACID V KLIMA NAPRAVAH

1. Vključite klima napravo in jo nastavite na najnižjo temperaturo.
2. Locirajte priključek za polnjenje klima naprave in priklopite kartušo (slika A).
3. Načrpajte hladilno sredstvo v zunanjo enoto (slika B).
4. Injicirajte vsebino NO-ACID ULTRA / NO-ACID.
5. Ponovno odprite ventil.
6. Odstranite kartušo iz zunanje enote.
7. Klimatska naprava naj deluje še najmanj 30 minut.

GR NO-ACID ULTRA / NO-ACID - ΕΞΟΥΔΕΤΕΡΩΤΙΚΟ ΟΞΕΟΣ ΓΙΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΨΥΞΗΣ ΚΑΙ A/C

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΣΕ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

1. Ξεκινήστε την μηχανή.
2. Ανάψτε τον κλιματισμό και βάλτε τον στην χαμηλότερη θερμοκρασία.
3. Εντοπίστε την σύνδεση πλήρωσης χαμηλής πίεσης του κλιματισμού (FIG. A).
4. Συνδέστε το φυσίγγιο του NO-ACID ULTRA / NO-ACID με τον ειδικό αντάπτορα (FIG. B).
5. Βάλτε το NO-ACID ULTRA / NO-ACID στο κύκλωμα.
6. Λειτουργείστε τον κλιματισμό σε αυτή την κατάσταση για τουλάχιστον 30 λεπτά.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΣΕ ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ

1. Ανάψτε το κλιματιστικό και βάλτε το στην χαμηλότερη θερμοκρασία.
2. Εντοπίστε την σύνδεση πλήρωσης χαμηλής πίεσης (αναρρόφηση) του κλιματιστικού και συνδέστε το φυσίγγιο (FIG. C).
3. Κλείστε την βάνα της κατάθλιψης (FIG D).
4. Βάλτε το NO-ACID ULTRA / NO-ACID στο κύκλωμα.
5. Ξανα-ανοίξτε την βάνα της κατάθλιψης.
6. Αποσυνδέστε το φυσίγγιο από την αναρρόφηση
7. Λειτουργείστε το κλιματιστικό σε αυτή την κατάσταση για τουλάχιστον 30 λεπτά.

TR NO-ACID ULTRA / NO-ACID - İKLİMLENDİRME VE SOĞUTMA SİSTEMLERİ İÇİN ASİT NÖTRLEŞTİRİCİ

ARAÇ KLİMA SİSTEMLERİNDE NO-ACID ULTRA / NO-ACID KULLANIM TALİMATLARI

1. Aracın motorunu çalıştırın.
2. Klimayı açın ve en düşük sıcaklığı ayarlayın.
3. Klima sisteminin düşük basınçlı şarj portunu bulun (ŞEKİL A).
4. NO-ACID ULTRA / NO-ACID kartuşunu özel adaptöre bağlayın (ŞEKİL B).
5. Sisteme NO-ACID ULTRA / NO-ACID'yi tanıttın.
6. Klima Sistemini bu durumda en az 30 dakika çalıştırın.

NO-ACID ULTRA / NO-ACID'İN KLİMA SİSTEMLERİNDE KULLANIMINA YÖNELİK TALİMATLAR

1. Klimayı açın ve en düşük sıcaklığı ayarlayın.
2. Klima sisteminin şarj portunu bulun ve kartuşu bağlayın (ŞEKİL C).
3. Soğutucu akışkanı harici üniteye pompalayın (ŞEKİL D).
4. Sisteme NO-ACID ULTRA / NO-ACID'yi tanıttın.
5. Vanayı tekrar açın.
6. Kartuşu harici üniteden çıkarın.
7. Klima Sistemini bu durumda en az 30 dakika çalıştırın.

SW NO-ACID ULTRA / NO-ACID - SYRA NEUTRALISERANDE ADDITIV FÖR AC/R SYSTEMS

HUR MAN ANVÄNDER NO-ACID ULTRA / NO-ACID I BILENS AC

1. Start motorn på fordonet
2. Start AC med inställning på lägsta temperatur.
3. Finn service-ventil på systemets lågtryck-sida (FIG. A)
4. Monter den medföljande adapter på engångssprutan. Sen anslut till service-ventilen (FIG. B).
5. Injicera NO-ACID ULTRA / NO-ACID in i systemet.
6. Låt AC gå på lägsta temperatur i min. 30 minuter

HUR MAN ANVÄNDER NO-ACID ULTRA / NO-ACID I LUFTVÄRMEPUMP/AC

1. Start AC/ Värmepump och ställ på lägste temperatur.
2. Finn service-ventilen, skruv av ventilhatten och monter tuben med NO-ACID ULTRA / NO-ACID (FIG. C).
3. Pump köldmediet till ute-enheten ved att stänga ventilen (FIG. D).
4. Injicera NO-ACID ULTRA / NO-ACID.
5. Öppna ventilen.
6. Ta bort den tomma NO-ACID ULTRA / NO-ACID-tuben.
7. Kör AC/ Värmepumpen i min. 30 minuter.

DK NO-ACID ULTRA / NO-ACID - SYRENEUTRALISERENDE ADDITIV TIL A/C OG KØLESYSTEMER

VEJLEDNING TIL BRUG AF NO-ACID ULTRA / NO-ACID PÅ A/C SYSTEMER INSTALLERET PÅ KØRETØJER

1. Start køretøjets motor.
2. Tænd for aircondition-systemet og indstil den laveste temperatur.
3. Find lavtryktilslutningen på A/C systemet (FIG. A).
4. Tilslut NO-ACID ULTRA / NO-ACID partonen med den specielle adapter (FIG. B).
5. Indfør NO-ACID ULTRA / NO-ACID i systemet.
6. Kør A/C systemet i denne tilstand i mindst 30 minutter.

VEJLEDNING TIL BRUG AF NO-ACID ULTRA / NO-ACID PÅ A/C SYSTEMER

1. Tænd for aircondition-systemet og indstil den laveste temperatur.
2. Find tilslutningen på A/C systemet og tilslut patronen (FIG. C).
3. Pump kølemidlet ned i den eksterne enhed (FIG. D).
4. Indfør NO-ACID ULTRA / NO-ACID i systemet.
5. Åbn ventilen igen.
6. Fjern patronen fra den eksterne enhed.
7. Kør A/C systemet i denne tilstand i mindst 30 minutter.

NO NO-ACID ULTRA / NO-ACID - SYRE NØYTRALISERENDE ADDITIV FOR AC/R

INSTRUKSJONER FOR BRUK AV NO-ACID ULTRA / NO-ACID I KLIMAAANLEGG BILER

1. Start motor til kjøretøyet.
2. Slå klimaanlegget på og still til laveste temperatur.
3. Lokaliser lavtrykksport (FIG. A).
4. Koble patronen med NO-ACID ULTRA / NO-ACID til porten ved å bruke korrekt adapter (FIG. B).
5. Injiser NO-ACID ULTRA / NO-ACID til klimaanlegget.
6. Hold klimaanlegget I gang for minst 30 minutter.

INSTRUKSJONER FOR BRUK AV NO-ACID ULTRA / NO-ACID I A/C-SYSTEMER

1. Slå på air conditioning og still til laveste temperatur.
2. Lokaliser lavtrykksporten og koble patronen til porten (FIG. C).
3. Pumpe ned kjølemediet i den eksterne enheten (FIG. D).
4. Injiser NO-ACID ULTRA / NO-ACID inn i system.
5. Åpne ventilen.
6. Koble patronen fra den eksterne enheten.
7. Kjøre A/C-system i denne tilstanden i minst 30 minutter.

**FI NO-ACID ULTRA / NO-ACID - HAPPO-TASON NEUTRALOIJJA
ILMASTOINTI- JA JÄÄHDYTYSJÄRJESTELMILLE**

KÄYTTÖOHJEET AJONEUVON ILMASTOINTIJÄRJESTELMÄSSÄ

1. Käynnistä ajoneuvon moottori.
2. Kytke ilmastointi päälle ja aseta siihen alin lämpötila.
3. Etsi ilmastointijärjestelmän matalapainepuolen huoltoventtiili (KUVA A).
4. Liitä siihen NO-ACID ULTRA / NO-ACID-suutin sovittimen avulla (KUVA B).
5. Lisää paikkausaine järjestelmään.
6. Käytä ilmastointijärjestelmää tässä tilassa vähintään 30 minuutin ajan.

TUOTTEEN KÄYTTÖ ERILLISESSÄ ILMASTOINTIJÄRJESTELMÄSSÄ

1. Kytke ilmastointi päälle ja aseta siihen alin lämpötila.
2. Etsi ilmastointijärjestelmän huoltoventtiili ja liitä siihen suutin (KUVA C).
3. Pumppaa kylmäaine ulkoiseen yksikköön (KUVA D).
4. Lisää paikkausaine järjestelmään.
5. Avaa venttiili uudelleen.
6. Irrota suutin ulkoisesta yksiköstä.
7. Käytä ilmastointijärjestelmää tässä tilassa vähintään 30 minuutin ajan.

CN NO-ACID ULTRA / NO-ACID - 空调和制冷设备专用的酸性中和剂

NO-ACID ULTRA / NO-ACID 补漏剂对于汽车空调系统的使用方法

1. 发动汽车引擎.
2. 开启空调并调至最低温度.
3. 找到A/C系统的低压接口 (FIG. A).
4. 将NO-ACID ULTRA / NO-ACID补漏剂接上特殊的接头, 然后连接到低压接口 (FIG. B).
5. 将NO-ACID ULTRA / NO-ACID液体加入系统内.
6. 保持A/C系统低温情况下运行30分钟.

NO-ACID ULTRA / NO-ACID 补漏剂对于空调系统的使用方法

1. 开启空调并且将温度调至最低.
2. 找到A/C系统的低压接口, 并且连接上产品 (FIG. C).
3. 使用六角钥匙关闭 高低压截止阀 (FIG. D).
4. 将NO-ACID ULTRA / NO-ACID加入系统内.
5. 重新打开阀门.
6. 取下产品.
7. 让空调在低温情况下运行30分钟.

**NL NO-ACID ULTRA / NO-ACID - ZUURNEUTRALISATOR VOOR
AIRCOSYSTEMEN**

GEBRUIKSAANWIJZING

1. Start de auto.
2. Zet de airco aan op de laagste temperatuur.
3. Bepaal waar het lagedrukventiel van uw airco zit (FIG. A).
4. Verbind de cartridge NO-ACID ULTRA / NO-ACID met de speciale adapter (FIG. B).
5. Injecteer NO-ACID ULTRA / NO-ACID in uw auto-airco.
6. Laat de airco minstens 30 minuten aan staan op de laagste temperatuur.

**INSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK VAN NO-ACID ULTRA / NO-ACID IN
STATIONAIRE KOELSYSTEMEN**

1. Zet het koelsysteem aan op de laagste temperatuur.
2. Bepaal waar het vulventiel van het koelsysteem zit en verbind de cartridge NO-ACID ULTRA / NO-ACID (FIG. C).
3. Sluit op de externe unit de toevoer van het koelgas (figuur D).
4. Vul het systeem met NO-ACID ULTRA / NO-ACID.
5. Open de toevoer weer.
6. Maak de cartridge NO-ACID ULTRA / NO-ACID los van het koelsysteem.
7. Laat het koelsysteem minstens 30 minuten aan staan op de laagste temperatuur.

NO-ACID / NO-ACID ULTRA AA
مزيل الأحماض للمبردات و المكيفات

تعليمات لإستخدام NO-ACID / NO-ACID ULTRA في أنظمة تكييف السيارات

- ١ قم بإشغال محرك السيارة
- ٢ قم بإشغال مكيف الهواء وضبطه على أخف درجة حرارة
- ٣ قم بتحديد منطقة شحن أنظمة التكييف عن طريق الضغط المنخفض (FIG. A)
- ٤ قم بتوصيل إبرة NO-ACID / NO-ACID ULTRA عبر المحول الموجود مع الإبرة (FIG. B)
- ٥ قم بإفراغ جميع محتوى الإبرة في نظام التكييف
- ٦ اشغل نظام التكييف في السيارة لمدة 30 دقيقة على الأقل

تعليمات لإستخدام NO-ACID / NO-ACID ULTRA في أنظمة التبريد

- ١ قم بإشغال مكيف الهواء وضبطه على أخف درجة حرارة
- ٢ قم بتحديد منطقة شحن أنظمة التكييف عن طريق الضغط المنخفض (FIG. C)
- ٣ قم بخفض المبرد في الوحدة الخارجية (FIG. D)
- ٤ قم بإفراغ جميع محتوى الإبرة في نظام التكييف
- ٥ أعد فتح الصمام
- ٦ قم بإزالة الإبرة من الوحدة الخارجية